

1a Lesen Sie die Sätze. Worum geht es im Text? Lesen Sie und kreuzen Sie an.

- 1 Migrantinnen und Migranten können einen Deutschkurs buchen.
- 2 Zuwanderer erhalten Hilfe, wenn Sie Probleme oder Fragen haben.

~~~~ Willkommen bei der Migrationsberatung Hamburg ~~~~

Unsere Migrationsberatung unterstützt **Eingewanderte**<sup>1</sup> bei Fragen zur Integration und bei alltäglichen Problemen – natürlich kostenfrei und **anonym**<sup>2</sup>.

- Suchen Sie einen Deutschkurs oder eine Arbeit?
- Was müssen Sie tun, um die Abschlüsse aus Ihrem Heimatland in Deutschland anerkennen zu lassen?
- Sind Sie auf der Suche nach einem Kindergartenplatz oder nach einer Schule für Ihre Kinder?
- Brauchen Sie Hilfe bei der Wohnungssuche?
- Gibt es rechtliche Probleme mit Ihrem Asylverfahren oder mit Ihrer **Aufenthaltserlaubnis**<sup>3</sup> in Deutschland?

Unser Team steht Ihnen in 17 Hamburger Beratungsstellen mit **Rat und Tat**<sup>4</sup> zur Seite – über das gesamte Stadtgebiet verteilt. Übrigens beraten wir Sie in allen möglichen Sprachen von Arabisch, Englisch und Farsi über Kurdisch und Russisch bis zu Tigrinya. Wenden Sie sich an uns, bestimmt ist Ihre Muttersprache dabei. Wir arbeiten mit Muttersprachlern aus aller Welt zusammen.

Auch wenn Sie weitere Fragen haben oder einen Termin vereinbaren möchten, zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren. Wir helfen Ihnen weiter, wenn Sie mindestens 28 Jahre alt sind.

Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an – wir behandeln jeden Kontakt absolut vertraulich und beraten Sie unabhängig von den Hamburger Behörden, d. h. Jobcenter oder Ausländerbehörde erhalten keine Informationen über unsere Beratungsgespräche.

Für junge Migrantinnen und Migranten zwischen 12 und 27 Jahren sind die Jugendmigrationsdienste zuständig. Hier geht es zur Website der Jugendmigrationsdienste in Hamburg.

1b Lesen Sie den Text noch einmal. Lesen Sie dann die Sätze 1 bis 8. Was steht im Text?  
Kreuzen Sie an.

- 1 Die Migrationsberatung ist für Ausländer, die Hilfe in Deutschland brauchen. ....
- 2 Wer zur Beratung geht, erfährt den Namen des Beraters / der Beraterin nicht. ....
- 3 In den Beratungsstellen gibt es eigene Kindergärten und Schulen für Zugewanderte. ....
- 4 Die Beratungsstellen sind Zugewanderten ohne Wohnung bei der Suche behilflich. ....
- 5 Die Beratung unterstützt Migrantinnen / Migranten, die Probleme mit ihren Papieren haben. ....
- 6 Die Migrationsberatung bietet Hilfe in maximal sechs Muttersprachen an. ....
- 7 Behörden wie die Ausländerbehörde werden nicht über die Beratung informiert. ....
- 8 Die Migrationsberatung ist nur für Personen zuständig, die 28 Jahre oder älter sind. ....

1 • **Eingewanderte**: Menschen aus anderen Ländern, die jetzt in Deutschland leben. 2 **anonym**: der Name einer Person wird nicht genannt. 3 • **Aufenthaltserlaubnis**: ein Dokument, das Menschen erlaubt, in Deutschland zu leben. 4 **mit Rat und Tat**: mit Ideen und Aktionen.

2a Lesen Sie den Chat zwischen Arif und Mahdiah. Welcher Satz passt zu welcher Person?  
Ordnen Sie zu.

Arif

Mahdiah

Du, Bohdan hat mir erzählt, dass er Probleme in der Schule hat. Weißt du, wo er sich beraten lassen kann?

Seine Noten sind nicht so gut und er hat Angst, dass er keine Ausbildung machen kann.

Super Tipp. Denkst du, das wäre auch was für mich? Ich möchte ja bald eine Ausbildung machen.

Ich bin gerade 28 geworden, wieso fragst du?

Toll, du kennst dich aber gut aus, Mahdiah. Weißt du auch, wie Bohdan und ich eine Beratung in der Nähe finden können?

Sorry! Ja, Bohdan hat schon in ein paar Tagen einen Termin und ich gleich nächste Woche Montag ...

Was für Probleme hat er denn?

Er soll mal die Jugendmigrationsdienste kontaktieren. Die vermitteln übrigens auch Nachhilfe. Außerdem helfen sie bei der Suche nach einem Ausbildungsplatz.

Wie alt bist du denn, Arif?

Du musst zum Migrationsdienst gehen. Der Jugendmigrationsdienst kümmert sich um junge Leute bis 27 Jahre. Bohdan ist da richtig.

Das ist total einfach: Sucht im Internet einfach nach „Migrationsdienst“ oder „Jugendmigrationsdienst“ und gebt euren Wohnort in die Suchmaske ein...

Und ...?

Habt ihr Beratungsstellen gefunden, Arif?

|         |                                                                                                                              |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Arif    | erkundigt sich für seinen Freund nach einer Beratungsstelle.<br>geht bald zum Jugendmigrationsdienst und lässt sich beraten. |
| Bohdan  | gibt Tipps, wie man eine Beratung in der Nähe finden kann.<br>hat Sorgen, weil er ein schlechtes Schulzeugnis bekommt.       |
| Mahdiah | ist 28 Jahre alt und möchte gern eine Ausbildung machen.<br>kennt sich gut mit Beratungsstellen für Einwanderer aus.         |

2b Suchen Sie nach einer Migrationsberatung in Ihrer Nähe und machen Sie sich Notizen.

Migrations-/Jugendmigrationsberatung in der Nähe:

Telefon:

E-Mail:

Notizen: